

# RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

## Allegato A

<b>CLASSE</b>	5BET
<b>INDIRIZZO</b>	Economico-Turistico
<b>ANNO SCOLASTICO</b>	2016-2017
<b>DISCIPLINA</b>	Lingua e Civiltà Spagnola
<b>DOCENTE</b>	Katiuscia Talpo

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

## RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

### 1. PRESENTAZIONE DELLA CLASSE

La classe che studia spagnolo come seconda lingua straniera è formata 26 alunni (20 femmine e 6 maschi), che hanno manifestato nel corso dell'anno scolastico (e degli anni precedenti) molto interesse nei confronti della materia Lingua Spagnola, collaborando con la docente nelle varie attività didattiche proposte. Gli alunni sono accoglienti e collaborativi, disponibili al dialogo educativo.

Un gruppo di alunni raggiunge risultati buoni e talvolta ottimi, dimostrando padronanza dei contenuti e adeguate capacità di rielaborazione personale.

Permangono per alcuni alunni fragilità in relazione soprattutto alla produzione scritta a livello grammaticale e sintattico e alle capacità di sintesi e rielaborazione personale, mentre l'esposizione orale appare mediamente più sicura.

In relazione alla programmazione curricolare la maggior parte degli alunni ha conseguito i seguenti obiettivi in termini di:

#### CONOSCENZE:

- Conoscenza del registro formale ed informale della lingua, utile alla comunicazione quotidiana
- Conoscenza del lessico micro - linguistico basilare del settore turistico
- Conoscenza di alcuni aspetti del contesto nel quale si svolge l'attività turistica
- Conoscenza di alcuni aspetti culturali, storici, artistici e letterari della realtà spagnola.

#### COMPETENZE e ABILITA'

In particolare in riferimento all'indirizzo turistico di studi, gli alunni sono mediamente in grado di:

- Comprendere le idee principali e anche dei dettagli di un testo di carattere generale e turistico;
- Comprendere documenti autentici scritti, orali ed audio-visivi quali: dépliant, cataloghi, pubblicità, orari, informazioni, articoli, documentari, programmi televisivi inerenti all'ambito professionale;
- Scrivere su argomenti noti inerenti alla loro professionalità, produrre testi scritti sui vari argomenti proposti nella programmazione, utilizzando il lessico di settore e fornendo anche brevi commenti o opinioni personali;
- Produrre testi scritti di carattere professionale come depliant, presentazioni di hotel o descrizione di luoghi turistici, adeguati al contesto e alla situazione di comunicazione;
- Relazionare/ esporre argomenti di carattere turistico, di civiltà e alcuni aspetti storico-letterari della realtà spagnola;
- Sostenere conversazioni su argomenti di carattere turistico e/o culturale inerenti ai contenuti proposti in modo sufficientemente fluido, fornendo anche opinioni personali;
- Utilizzare il lessico di settore;
- Operare collegamenti tra i contenuti analizzati in spagnolo e le conoscenze acquisite nelle altre discipline sia linguistico-artistico-letterarie che tecniche;
- Ricercare le fonti, utilizzare ed organizzare le informazioni in genere;
- Usare il dizionario bilingue e monolingue come valido ausilio per la produzione e la comprensione scritta ed orale, usare i dizionari online;
- Presentare in Powerpoint o Word testi di carattere turistico.

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

**2. CONTENUTI DISCIPLINARI E TEMPI DI REALIZZAZIONE ESPOSTI PER:**  
 (Unità Didattiche – Moduli – Percorsi formativi – Approfondimenti)

<b>U.D. – Modulo – Percorso Formativo- Approfondimento</b>	<b>Periodo</b>
<p style="text-align: center;"><b>Modulo 1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Da: “Buen Viaje” + fotocopie di materiale autentico</b></p> <p><b><u>Civiltà da Unità 14 A conocer España:</u></b>            (pagg.:178,179,180,181,182,183, 184, 185)            -la península ibérica:            -el territorio            -el clima            -el Estado Español            -la Constitución de 1978            -el régimen autonómico            -lenguas que se hablan en España:            -el castellano, el catalán, el gallego y el vasco.            -la difusión del español en el mundo            -Los Parques Nacionales            Visione di video da “videoele” e “El gato al agua”</p> <p><b><u>Civiltà da Unità 19 El sur de España:</u></b>            (pagg.:228-229-230-232-233-234-235)  <b>da De viaje por el mundo hispano</b>            ( pagg. 54,55,60,61,102)            -711: la llegada de los árabes: La conquista            -La epoca del califato: Cordoba, Toledo            -La reconquista            -1492 : la toma de Granada.            -Visitando Andalucía: ciudades, monumentos y lugares de interés histórico-cultural :            Sevilla, Granada, Cordoba            -el flamenco            - Gastronomía y fiestas            -Arquitectura en España</p> <p><b><u>Strutture Grammaticali</u></b></p> <p>Ripasso principali strutture e funzioni linguistiche            I connettori per dare coerenza e coesione ai testi scritti e orali</p> <p><b>Turismo Unità 12-13</b>            La ciudad, los monumentos            Como presentar turisticamente una ciudad o un pueblo: texto descriptivo            Organizar un recorrido por la ciudad:            El circuito, la naturaleza            Presentar una zona turística            Organizar itinerarios, presentar itinerarios</p>	<p><b>Settembre- ottobre</b></p> <p><b>Numero di ore: 12</b></p>

**Novembre-  
dicembre**

**Numero di  
ore: 12**

## Modulo 2

### Da: "Buen Viaje" + fotocopie

**Turismo da Unità 9 :**

**(pagg.:108-109-110-111)**

**Los varios tipos de turismo** (anche da fotocopie consegnate dall'insegnante)

turismo rural, activo y deportivo,  
 turismo de sol y playa,  
 turismo cultural,  
 turismo de congresos,  
 turismo religioso,  
 turismo eno-gastronomico,  
 turismo lingüistico,  
 turismo solidal.

**Turismo da Unità 17 :\_Vacaciones y Turismo**

**(pagg..204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215)**

**-Los Alojamientos turísticos:**

hoteles,  
 spa, balnearios,  
 casas rurales,  
 hostales,  
 casas de huéspedes,  
 ciudad de vacaciones,  
 motel,  
 camping;

Los alojamientos estatales:

-Los albergues juveniles  
 -Los paradores.

**Los perfiles profesionales del sector turistico:**

-La plantilla del hotel, los varios departamentos

-Otros perfiles profesionales:

el guia turistico y el guia acompañante,  
 el jefe de animación, el animador turístico,  
 la azafata, la azafata de tierra, de eventos,  
 el agente de viajes;

**da Unità 7** (pag.81)

-las profesiones del turismo y la hostelería

-Capacidades y competencias

(Espansione e approfondimento personale dal sito [www.educaweb-las profesiones](http://www.educaweb-las profesiones))

**Una mirada a Hispanoamérica**

da Unità 23 (pagg.:270-271-272-273)

**da Una vuelta por el mundo hispano**

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

**Circuito en México**

Las civilizaciones precolombinas  
 La sociedad  
 Frida Khalo y Diego Rivera  
 Gastronomía y fiestas

Presentazione e Esposizione Power Point Itinerario y presentación de México (realizzato da alcuni alunni come approfondimento personale)

**Letteratura**

**Laura Esquivel**, biografia,

Analisis de algunos fragmento del libro **Como agua para chocolate**  
 y vision de algunas escenas de la pelicula

**Modulo 3**  
**Da: “Buen Viaje” + fotocopie**

**Civiltà da Unità 22 Las Islas:**

(pagg.:258-259-260-261-262-263)

El turismo de sol y playa en los archipiélagos

Las islas Canarias: riqueza natural

Gastronomía y fiestas

Visión del video “Las islas Canarias” de la colección “Un paseo por España”

Las islas baleares: diversión y riqueza natural

Gastronomía y fiestas

Comprensione del testo: Artesanía en Las Baleares (pag.263)

**Unità 15 La gastronomía española**

(pag. 186,187, 188,189,190, 196,197)

-la cocina española, no solo tapas

-Horarios y comidas en España

-Turismo enogastronomico

-Fiestas Nacionales

**Letteratura** (da fotocopie consegnate dall'insegnante)

**El desastre del 1898**

**La generación del '98:** características de la literatura, rasgos del “noventayochismo”  
 (da ipertesto realizzato dall'insegnante e consegnato agli alunni per avvicinarli all'autore)

**Antonio Machado:** Biografía

Obra poética:

-Soledades, Galerías y Otros Poemas

-Campos de Castilla

Temas y símbolos

Análisis de las poesías:- *Caminante, -A un olmo seco*

**Gennaio-  
febbraio**

**Numero di  
ore: 12**

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

**El Modernismo en literatura:** características principales.

Análisis de la poesía “**Sonatina**” de Rubén Darío

(da Buen Viaje Unità 21 pag 248)

**El Modernismo en arquitectura:** Barcelona y Gaudí:

Casa Batlló, Casa Milá, Parque Guell.

Visión del video: “El despertar de Casa Batlló”

**Turismo da Unità 21**

(pag. 249,250,251, 252)

**La ciudad de Barcelona,** monumentos y lugares de interés turístico-histórico-cultural:

El barrio gotico, La Sagrada Familia, Las Ramblas, La Boquería.

Presentazione e Esposizione Power Point Itinerario y presentación de la ciudad (realizzato da due alunne come approfondimento personale)

## Modulo 4

### Da: “Buen Viaje” + fotocopie

da **Unità 20 El centro de España:**

(pagg.:240,241,242)

**-Madrid** monumentos y lugares de interés histórico-cultural

-El Madrid de Los Austrias

-El Madrid de Los Borbones

-El triángulo del arte

da De viaje por el mundo hispano

( pagg. 98,99)

Pinceladas españolas: Velázquez y Goya

Visión de los videos:

“Cuando vayas a Madrid” de la colección VideoEle, “10 sitios que ver en Madrid”

**Civiltà da Unità 18 El norte de España**

(pag. 218,219,220,221)

**El camino de Santiago**

La leyenda de Santiago Apostol

El camino francés

**Storia e Letteratura** da Buen Viaje (unità 20 pag 239) e fotocopie consegnate dall'insegnante

**La guerra civil**

-Hacia el conflicto

-El país en guerra

“**Guernica**” di Pablo Picasso

**El franquismo y la transición**

-Casi cuarenta años de dictadura

**Marzo-  
Aprile-  
maggio**

**Numero di  
ore: 18**

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

<p>-La transición democrática</p> <p>Visione del film <b>“La lengua de las Mariposas”</b> tratto dal racconto di Manuel Rivas          Trama, personaggi principali, contesto storico-culturale e temi del racconto.</p> <p><b>Pablo Neruda:</b>          Análisis de las poesías:  <i>Explico algunas cosas, Oda a la tristeza, Oda al tomate.</i></p> <p><i>Esercitazioni e verifiche scritte e relativa correzione individuale o collettiva.</i>  <i>Interrogazioni e esposizioni orali</i></p> <p><b>Totale ore di lezione effettivamente svolte</b></p>	<p><b>Numero di ore: 10</b></p> <p><b>66</b></p>
--	--

### 3. METODOLOGIE

Si è privilegiato il metodo comunicativo affinché i discenti acquisissero ed utilizzassero la lingua come strumento per costruire la propria conoscenza.

Si sono sviluppate le abilità linguistiche di base (parlare, ascoltare, scrivere, leggere) e integrate (riassumere, rielaborare). Sono stati analizzati testi di linguaggi diversi (turistico, storico, letterario e socioeconomico). Si è dato spazio alle attività produttive espositive: discussioni, riflessioni, analisi inerenti agli aspetti turistici e storico-culturali letterari della Spagna.

Si è ricorso a metodologie di vario tipo: lezione frontale o partecipata; attività individuali, in coppia e in piccoli gruppi.

Gli alunni si sono cimentati in attività laboratoriali quali la creazione ed esposizione di PowerPoint per presentare alcune città, comunità autonome spagnole o paesi ispanofoni dal punto di vista del territorio, della storia, del clima, del folclore, delle tradizioni, della gastronomia tipica e delle attrattive turistiche.

Per presentare la parte storico-letteraria e artistica del programma e avvicinare gli alunni ai diversi linguaggi si sono utilizzati vari strumenti didattici quali ad esempio l'ipertesto, presentazioni di Power Point, fotocopie da testi letterari e visione di filmati e film in lingua originale.

Parte del monte ore settimanale del secondo periodo (monte ore esiguo-tre ore settimanali- per effetto della riforma della Scuola Secondaria Superiore), è stato dedicato alla preparazione della terza prova dell'Esame di Stato. Pertanto si sono avviati gli alunni alla trattazione di quesiti della tipologia B.

Gli alunni durante la classe quarta hanno partecipato nel mese di marzo ad uno Stage linguistico a Valencia. Tale presenza si è rivelata un arricchimento culturale e linguistico per tutto il gruppo classe con una ricaduta sicuramente positiva per lo studio della lingua spagnola.

### 4. MATERIALI DIDATTICI

Testo adottato: **Laura Pierozzi: ¡Buen Viaje ¡ - Zanichelli ed., Bologna, seconda edizione.**  
**Una vuelta por el mundo hispano Zanichelli Editore**

Si è fatto largo ricorso a materiale autentico tratto da diversi siti WEB, periodici e cataloghi.

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7

Si è utilizzata la LIM per la presentazione dei PPT degli alunni, per la presentazione degli hotel e delle strutture ricettive, per la presentazione della geografia e dei luoghi simbolo del turismo in Spagna, nonché di film e documentari in lingua originale e ipertesto per la parte storico-letteraria del programma.

Per il consolidamento delle strutture e funzioni linguistiche e comunicative si è fatto ricorso alla connessione a vari siti didattici in lingua tra cui [www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es), [www.ver-taal.com](http://www.ver-taal.com) che presentano oltre ad una finestra sulla cultura-civiltà spagnola, esercizi graduati per livello e contenuto

## 5. TIPOLOGIE DELLE PROVE DI VERIFICA UTILIZZATE

### Verifiche scritte

Durante il primo quadrimestre si sono effettuate: una verifica della tipologia della terza prova dell'Esame di Stato (tipologia B) e una verifica sulla comprensione del testo.

Durante il secondo quadrimestre si sono effettuate tre verifiche della tipologia della terza prova dell'Esame di stato.

- **Verifiche orali**

Si sono sottoposti gli alunni ad almeno due prove orali per ciascun quadrimestre relative agli argomenti trattati in classe d'ambito professionale o culturale. Alla valutazione hanno concorso anche lavori di approfondimento personale.

Firma del Docente  
Prof.ssa *Katiuscia Talpo*

Piove di Sacco, 14 maggio 2017

REV.	DATA	EMESSO DA	MDI
00	12.03.2016	RSQ	2.7